

## Traggelenk-Werkzeug-Satz, für Mercedes-Benz



### ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise vor Arbeitsbeginn aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung im Werkzeugkoffer auf und legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie den Werkzeugsatz an Dritte weitergeben.

### VERWENDUNGSZWECK

Dieser Werkzeugsatz dient zum Erneuern von Traggelenken an Mercedes-Benz-Modellen der Baureihen 220, 211 und 230. Eine Demontage von Achsteilen aus dem Fahrzeug ist nicht notwendig.

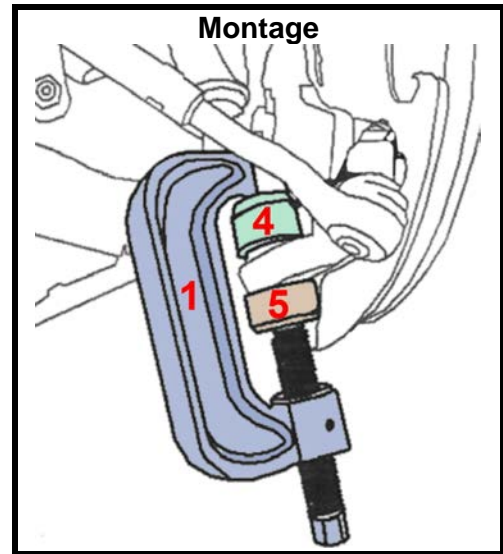
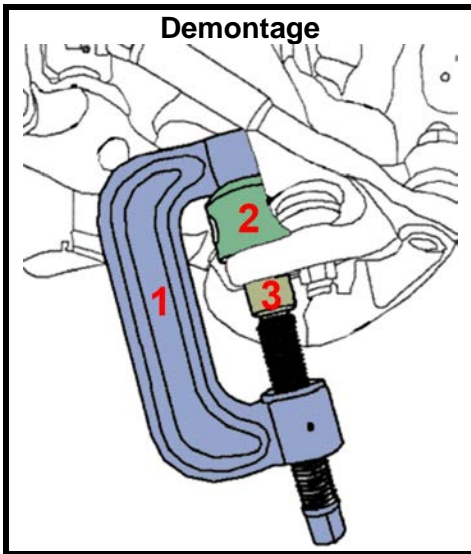
### SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Werkzeug nur für Arbeiten, für die es vorgesehen ist.
- Beachten Sie die allgemein gültigen Sicherheitshinweise für Werkstätten.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich aufgeräumt und sauber. Zugestellte Flächen oder Gänge erhöhen das Risiko von Verletzungen.
- Benutzen Sie beim Anheben des Fahrzeugs immer die vom Fahrzeughersteller vorgesehenen Hebepunkte.
- Stellen Sie vor dem Arbeiten unter einem Fahrzeug stets sicher, dass das Fahrzeug durch Achsständer oder Rampen ausreichend abgestützt ist. Verkeilen Sie die Räder und stellen Sie sicher, dass die Handbremse fest angezogen ist.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit diesem Werkzeugsatz immer Handschuhe und Schutzbrille.
- Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren und rutschfesten Stand.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Werkzeugs und benutzen Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ordnungsgemäß montiert ist.
- Spindel nicht übermäßig festziehen oder übermäßige Kraft anwenden, da hierdurch sowohl das Werkzeug als auch das Bauteil beschädigt werden kann.
- Das Werkzeug ist nicht für Schlagschrauber geeignet. Die Verwendung eines Schlagschraubers kann zum Bersten von Werkzeugteilen führen und umherfliegende Werkzeugfragmente können Verletzungen verursachen.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch, verwenden Sie immer fahrzeugspezifische Serviceliteratur, dieser entnehmen Sie bitte technische Angaben wie Drehmomentwerte, Hinweise zur Demontage/Montage, usw.
- Fetten Sie immer die Schraubengewinde, ehe Sie das Werkzeug verwenden.
- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen und bewahren Sie dieses Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit diesem Werkzeug immer Schutzausrüstung.

**SICHERHEITSHINWEISE**



**VERWENDUNG**



## Ball Joint Tool Set, for Mercedes-Benz



### CAUTION

Read the operating instructions and the included safety information carefully before starting work. Keep the operating instructions in the tool case and enclose the operating instructions if you pass the tool set to third parties.

### INTENDED USE

This tool set is used for renewing of ball joints on Mercedes-Benz model series 220, 211 and 230. Disassembly of the suspension components out of the vehicle is not necessary.

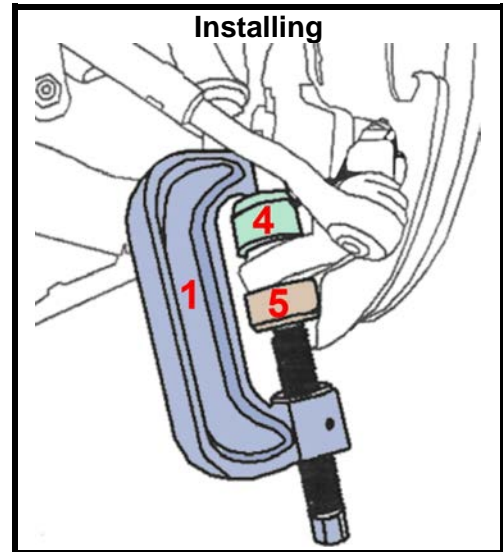
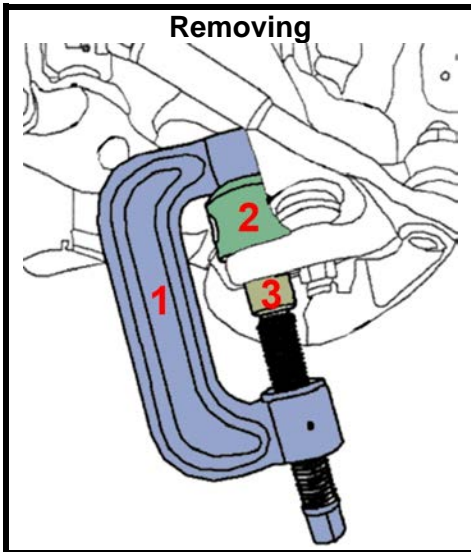
### SAFETY INFORMATIONS

- Do not use this tool set for other purpose for which it is designed.
- Observe the general safety instructions for garages.
- Keep your work area tidy and clean. Areas or corridors which are untidy increase the risk of injury.
- Lifting of vehicles only allowed on the special lifting points.
- Before starting the work under a vehicle always ensure that it is adequately supported by axle stands or ramps. Chock wheels and ensure that the hand brake is firmly applied.
- Always use approved eye protection, especially when working under vehicles.
- Ensure a secure and well-gripped stance during fitting.
- Check the condition of the tool regularly and do not use if it is damaged.
- Make sure the tool is properly mounted.
- Do not over tighten the spindle or apply excessive force, as this may damage both the tool and the component.
- The tool is not suitable for impact wrenches. The use of an impact wrench can rupture tool parts and flying tool fragments can cause injury.
- This manual serves as a brief guide and does not replace a workshop manual. Always refer to the vehicle-specific service literature, particularly the technical data such as torque values and instructions for disassembly/assembly, etc.
- Fetten Sie immer die Schraubengewinde, ehe Sie das Werkzeug verwenden.
- Keep children and other unauthorized persons away from the work area.
- Do not let children play with the tool or its packaging and keep this tool out of the reach of children.
- Always wear protective equipment, when working with this tool set.

**SAFETY INFORMATIONS**



**USE**



## Jeu d'outils pour suspensions articulées pour Mercedes-Benz



### ATTENTION

Lisez attentivement le mode d'emploi et les instructions de sécurité avant de commencer le travail. Conservez le mode d'emploi dans la caisse à outils et joignez-les lorsque vous transmettez l'ensemble d'outils à des tiers.

### UTILISATION PRÉVUE

Cet ensemble d'outils permet de renouveler les joints de support sur les modèles Mercedes-Benz 220, 211 et 230. Le démontage des pièces de l'essieu du véhicule n'est pas nécessaire.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

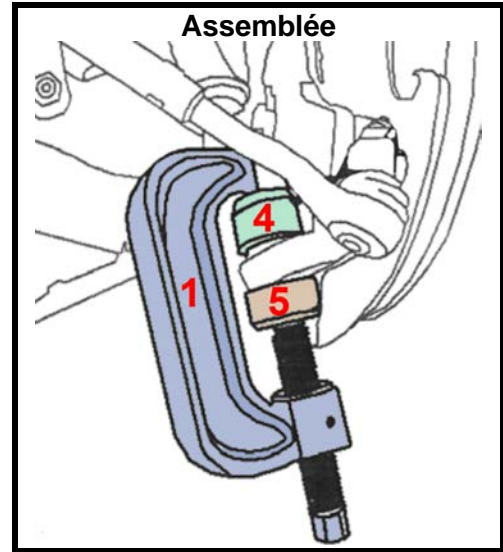
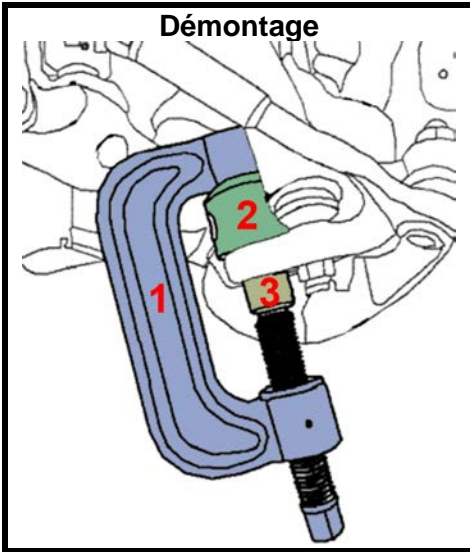
- N'utilisez l'outil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Respectez les consignes générales de sécurité pour les ateliers.
- Gardez toujours propre et bien éclairée votre zone de travail. Les surfaces et les passages encombrés augmentent le risque de blessures.
- Lorsque vous allez soulever un véhicule, veuillez toujours utiliser les points de levage prévus par le constructeur du véhicule.
- Avant de commencer à travailler sous un véhicule, assurez-vous toujours qu'il soit suffisamment étayé à l'aide de vérins de fosse et/ou de rampes. Mettez des coins sous les roues et assurez-vous que le frein à main est fermement serré.
- Portez toujours des gants et des lunettes de protection lorsque vous allez travailler avec cet outil.
- Veillez à adopter une posture ferme et bien stable pendant les travaux.
- Vérifiez régulièrement l'état de l'outil et ne l'utilisez pas s'il est endommagé.
- Assurez-vous que l'outil est correctement monté.
- Ne serrez pas excessivement la broche et n'y appliquez pas une force exagérée, car cela endommagerait autant l'outil que le composant sur lequel vous travaillez.
- L'outil ne doit pas être utilisé avec des clés à chocs. L'utilisation d'une clé à chocs peut provoquer l'éclatement des composants de l'outil et des fragments projetés peuvent causer des blessures.
- Ces instructions sont des informations brèves et ne peuvent pas remplacer le manuel de l'atelier. Consultez toujours les manuels de service spécifiques du véhicule pour des informations techniques comme la valeur du moment de couple, des instructions de démontage/montage, etc.
- Lubrifiez toujours le filetage de la tige avec de la graisse et avant d'utiliser l'outil.
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'outil ou son emballage et gardez cet outil hors de leur portée.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



## UTILISATION



## Juego de herramientas para rótulas de suspensión para Mercedes Benz



### ATENCIÓN

Por favor, lea atentamente el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad contenidas antes de comenzar a trabajar. Guarde el manual de instrucciones en el maletín de herramientas y adjunte el manual de instrucciones si entrega el juego de herramientas a terceros.

### USO PREVISTO

Este juego de herramientas se utiliza para sustituir las rótulas de suspensión de los modelos de Mercedes-Benz de las series 220, 211 y 230. No es necesario desmontar las piezas del eje del vehículo.

### INDICACIONES DE SEGURIDAD

- No utilice esta herramienta para trabajos para los que no está prevista.
- Observe las instrucciones generales de seguridad para garajes.
- Mantenga su área de trabajo limpia y ordenada. Las superficies o pasillos obstruidos aumentan el riesgo de lesiones.
- A la hora de levantar el vehículo utilice los puntos de elevación indicados por el fabricante del vehículo.
- Antes de realizar cualquier trabajo bajo un vehículo, asegúrese de que está suficientemente bien sujeto mediante soportes de eje o rampas. Calce las ruedas y asegúrese de que el freno de mano esté correctamente accionado.
- Use siempre guantes y gafas de protección cuando trabaje con este juego de herramientas.
- Durante el trabajo asegúrese de estar en una posición segura y sin peligro de deslizamiento.
- Compruebe regularmente el estado de la herramienta y no la utilice si está dañada.
- Asegúrese de que el vehículo esté correctamente montado.
- No apriete en exceso el husillo ni emplee una fuerza excesiva, ya que podría dañar tanto la herramienta como la pieza del vehículo.
- La herramienta no es adecuada para llaves de impacto neumáticas. El uso de una llave de impacto neumática puede hacer que las piezas de la herramienta estallen y los fragmentos de herramienta volantes pueden causar lesiones.
- Este manual sirve para proporcionar una breve información y no sustituye en modo alguno a un manual del taller, utilice siempre la documentación de servicio específica del vehículo, que contiene indicaciones técnicas como los valores de par, las instrucciones de desmontaje/montaje, etc. que puede consultar.
- Engrase siempre las uniones roscadas antes de utilizar la herramienta.
- Mantenga a los niños y personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje y mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.
- Portez toujours un équipement de protection lorsque vous travaillez avec cet outil.

## INDICACIONES DE SEGURIDAD



## UTILIZAR

